



How to Use and Enjoy Your Coleman

Pack-Away[®] Lantern

Krypton

Profitez au maximum de votre

**lanterne
Pack-Away[®]**

au krypton

Cómo usar y disfrutar su

**Lámpara
Pack-Away[®]**

criptón



5315 Series/série 5315/serie 5315

5315 Series/série 5315/serie 5315

Parts List

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Cap with switch
(green/black) | 5315-115 |
| (yellow/black) | 5315-126 |
| (gray/gray) | 5315-128 |
| 2. 4.8V 0.75A Bulb | 5351H100/5351-205 |
| 3. Base cap | 5315-117 |

Nomenclature

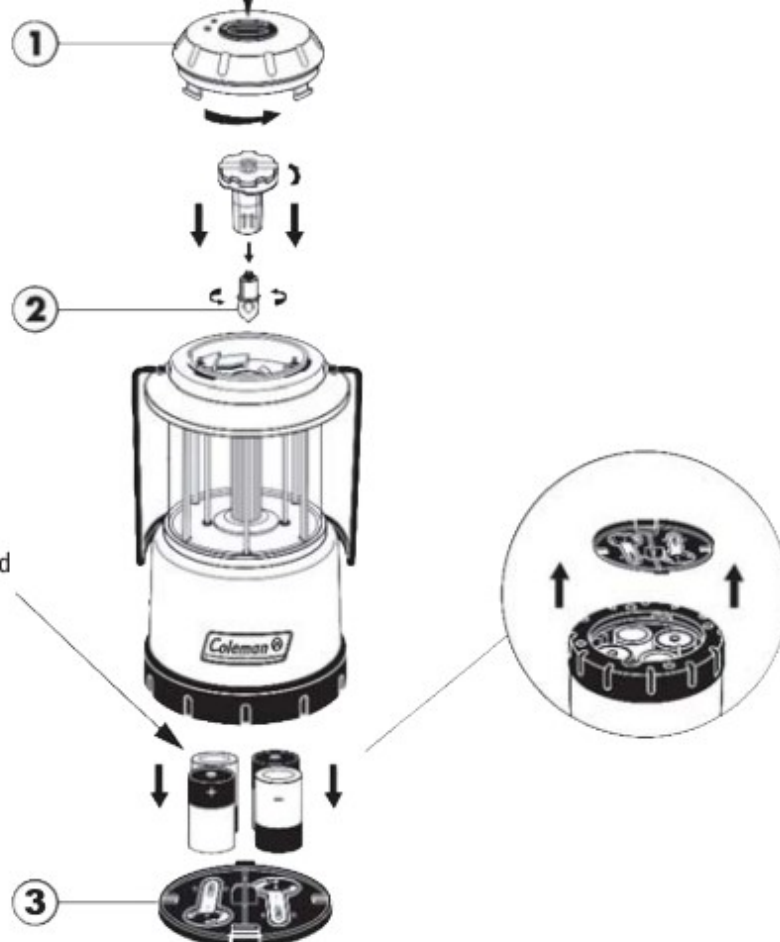
- | | |
|---|-------------------|
| 1. Chapeau avec commutateur
(vert et noir) | 5315-115 |
| (jaune et noir) | 5315-126 |
| (gris et gris) | 5315-128 |
| 2. Ampoule de 4,8 V et 0,75 A | 5351H100/5351-205 |
| 3. Capsule du fond | 5315-117 |

Lista de piezas

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Tapa con interruptor
(verde/negro) | 5315-115 |
| (amarillo/negro) | 5315-126 |
| (gris/gris) | 5315-128 |
| 2. Bombilla de 4.8V 0.75Amp. | 5351H100/5351-205 |
| 3. Base de la tapa | 5315-117 |

On / Off Switch
Commutateur
marche-arrêt
Interruptor de
encendido/
apagado

Batteries not included
Piles non comprises
No incluye pilas



Bulb Replacement

1. Turn the lantern switch to the "Off" position.
2. Remove lantern cap by turning the cap counterclockwise, then lift up and away from lantern.
3. Remove bulb retainer by turning the retainer counterclockwise, then lift up and away from lantern.
4. Grasp the bulb and twist the bulb until the "V" slot and notch on the bulb and bulb retainer align.
This releases the bulb. Lift the bulb out of the bulb retainer and replace with Coleman Replacement Krypton Bulb #5351H100/5351-205.
5. Re-install the bulb retainer.
6. Replace cap by aligning pointer on front of cap with open position on lantern top. Turn the lantern cap clockwise until tightened. The cap should be tightened to a snug fit for maximum water resistance, but do not overtighten.

Remplacement de l'ampoule au krypton

1. Réglez le commutateur de la lanterne à la position « Off » (arrêt).
2. Enlevez le chapeau en le tournant en sens antihoraire puis levez-le pour le séparer de la lanterne.
3. Retirez le porte-ampoule en le tournant en sens antihoraire puis levez-le pour le séparer de la lanterne.
4. Tenez l'ampoule et tournez-la jusqu'à ce que la fente en « V » et les encoches de l'ampoule et du porte-ampoule concordent. Ceci libère l'ampoule que vous pouvez alors sortir et remplacer par une ampoule au krypton neuve Coleman, numéro 5351H100/5351-205.
5. Remplacez le porte-ampoule.
6. Remplacez le chapeau en alignant l'indicateur qui se trouve à l'avant du chapeau et la position ouverte, au haut de la lanterne. Tournez le chapeau en sens horaire pour le bloquer. Serrez-le bien pour obtenir l'étanchéité maximale à l'eau, mais sans cependant le visser à l'excès.

Reemplazo de la bombilla

1. Gire el interruptor de la lámpara a la posición de apagado "Off".
2. Quite la tapa de la linterna girando la tapa en sentido contrario a las manecillas del reloj, luego quitela separándola de la lámpara.
3. Quite el zócalo de la bombilla girando el zócalo en sentido contrario a las manecillas del reloj, luego quitelo separándolo de la lámpara.
4. Sujete la bombilla y gírela hasta que la hendidura "V" y la ranura en la bombilla y el zócalo de la bombilla estén alineados.
Esto hace que se suelte la bombilla. Quite la bombilla del zócalo de la bombilla y reemplácela con la Bombilla de Kriptón de Reemplazo Coleman #5351H100/5351-205.
5. Vuelva a instalar el zócalo de la bombilla.
6. Coloque la tapa alineando la marca en el frente de la tapa con la posición de abierto en la parte superior de la lámpara. Gire la tapa de la lámpara en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede apretada. La tapa debería ser apretada con un ajuste adecuado para máxima resistencia al agua, pero sin apretarla demasiado.

Battery Installation/Replacement

Remove lantern battery cover by pressing in on the lock tab to release and open the battery door. Install 4D-cell batteries with battery orientation as indicated in the diagram, and as marked inside the base of the lantern. (Batteries not included. Alkaline Batteries are recommended for longest run time.)
Reinstall lantern battery cover.

Mise en place et remplacement des piles

1. Enlevez le couvre-piles en appuyant sur la patte de blocage - vous débloquentez ainsi le volet et pourrez l'ouvrir.
2. Mettez vos 4 piles « D » en place, en respectant la polarité donnée au schéma et indiquée à l'intérieur de la base de la lanterne. (Les piles ne sont pas comprises; des piles alcalines procureront l'autonomie la plus longue.)
3. Remplacez le volet couvre-piles.

Instalación/reemplazo de las pilas

1. Separe la tapa de las pilas en la lámpara presionando hacia dentro la pestaña de traba para poder soltar y abrir la compuerta de las pilas.
2. Ponga 4 pilas D en el cartucho para pilas, colóquelas tal y como se indica en el diagrama y como está marcado en la base de la lámpara. (Las pilas no están incluidas. Para mayor tiempo de funcionamiento, se recomienda utilizar pilas alcalinas.)
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas en la lámpara.

CAUTION

READ THIS CAREFULLY BEFORE USE. AVOID ROUGH HANDLING OR MECHANICAL SHOCK.

ATTENTION!

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION. ÉVITEZ LA MANIPULATION BRUSQUE OU LES CHOCs.

PRECAUCION

LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR. EVITE EL MANEJO BRUSCO O GOLPE MECANICO.



Pour « ouvrir » le globe, tirez-le doucement jusqu'au dé clic.
Para empujar, apague la luz. Oprima el globo hacia abajo hasta que quede en su lugar.



Ne tirez jamais sur le globe brusquement ou avec vigueur, vous risqueriez d'abimer le globe ou l'anse.
Nunca hale el globo de repente con fuerza excesiva, de lo contrario esto podría dañar el globo o el asa.



Ne tentez jamais de faire basculer le globe avec vigueur pour l'ouvrir, vous risqueriez de l'abimer ou de faire tomber les piles du boîtier.
Nunca intente 'abrir' el globo meciendolo con fuerza, de lo contrario esto podría dañar el globo o causar que las pilas se salgan de su alojamiento.

Things You Should Know

1. The time that the lantern will operate on a new set of batteries depends on how it is used. Alkaline batteries are recommended for maximum time of operation and minimum cost of operation. Approximate Operation Time (with Alkaline Batteries) up to 12 hours. (Continuous run.)
2. This lantern may not light at temperatures below 20 F.
3. When the bulb is not lit to full brilliance, batteries should be replaced.
4. **IMPORTANT:** Do not leave discharged batteries in the lantern for long periods of time. This could cause permanent damage to the lantern. If your lantern is damaged due to battery leakage, refer to battery manufacturer's warranty for repair or replacement.
5. To clean the outside of the lantern and globe, use only a damp cloth and mild dish washing liquid.
6. For repair service, call 1-800-835-3278 TOLL FREE in the United States or 1-800-387-6161 in Canada for location of your nearest service center. If the lantern must be returned to service center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to service center prepaid. (Do not ship product with batteries loaded).

Renseignements essentiels

1. La durée d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'emploi de la lanterne. Conseilles, les piles alcalines procurent l'autonomie la plus longue au prix de revient le plus bas. L'autonomie approximative (de piles alcalines) est d'environ 12 heures (emploi continu).
2. Il est possible que cette lanterne ne s'allume pas au-dessous de -7 C (20 F).
3. Les piles devraient tre changées lorsque l'ampoule ne fournit plus l'éclat optimal.
4. **IMPORTANT:** Ne laissez pas de piles puises dans la lanterne pendant de longues dures, vous risqueriez de l'endommager irremdiablement. Si les piles utilisées fuient et endommagent votre lanterne, consultez la garantie du fabricant des piles en vue de la réparation ou du remplacement.
5. N'utilisez qu'un linge humide et du détergent à vaisselle doux pour nettoyer l'extérieur de la lanterne et le globe.
6. En cas de panne, composez le 1 800 835 - 3278 aux États-Unis ou le 1 800 387 - 6161 au Canada, pour obtenir l'adresse du centre de réparation le plus proche. Si vous devez y envoyer la lanterne, joignez-y vos nom, adresse et quelques renseignements au sujet de la panne. Enlevez les piles puis postez le colis port pay.

Lo que usted debe saber

1. El tiempo de funcionamiento de la lámpara con un nuevo juego de pilas depende de la forma en que se use. Para lograr el mayor tiempo de funcionamiento y el menor costo, se recomienda utilizar pilas alcalinas. Tiempo de funcionamiento aproximado (con pilas alcalinas) hasta 12 horas (de funcionamiento continuo).
2. Es posible que esta lámpara no funcione en temperaturas menores a los -7 C (20 F).
3. Si la bombilla no brilla con intensidad, se deben cambiar las pilas.
4. **IMPORTANTE:** No deje las pilas descargadas en la lámpara por mucho tiempo, ya que esto podrá daarla permanentemente. Si su lámpara se daa debido a un derrame de pilas, consulte la garantía del fabricante para reparación o reemplazo.
5. Para limpiar el exterior de la lámpara y el globo, utilice slo un pao hmedo y detergente líquido suave.
6. Para reparaciones, llame al 1-800-835-3278 para informacin sobre el centro de servicio más cercano. Si necesita devolver la lámpara al centro de servicio, adjunte una nota con su nombre, direccin y una breve descripcin del problema del producto y envela por correo con porte pagado. No enva el producto con las pilas puestas.



Warranty

5 Year Limited Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five (5) years from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and lightbulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use of non-Coleman accessories or parts, use contrary to the operating instructions or failure to follow maintenance instructions, commercial, in profit or non-profit instructional or rental applications, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR OTHERWISE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY. SOME STATES, PROVINCES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling in the U.S.

1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 and in Canada 1-800-387-6161 or 905-501-0090. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by courier or postal service with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada :
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourne St.
Mississauga (Ontario) L5R 3V8

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707.

©2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved.
Coleman®,  and Pack-Away® are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.



11/2005



Garantie

Garantía

Garantie limitée de 5 ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, le non-respect du mode d'emploi, le démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service Coleman agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, D'INEXÉCUTION DE CONTRAT, OU AUTRE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTIS AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche Centre de service agréé Coleman, appelez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis; appelez le 1 800 387-6161 ou bien le 905-501-0090 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement l'article et expédiez le colis par messageries ou par service postal, en port et assurance payés, à:

Produits achetés aux États-Unis: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219	Produits achetés au Canada: Sunbeam Corporation (Canada) Limited 5975 Falbourne St. Mississauga (Ontario) L5R 3V8
--	--

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis et le 1 800 387-6161 au Canada.

©2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.
Coleman®, Coleman® et Pack-Away® sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.



Garantía Limitada a 5 Años

La Compañía Coleman, Inc. ("Coleman") garantiza que por el período de cinco (5) años desde la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y construcción. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el período de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. No se provee una garantía por baterías y bombillas. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden productos Coleman no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o cualquier daño que resulte por lo siguiente: uso negligente o abuso del producto, uso incorrecto de voltaje o corriente, uso de piezas o accesorios non-Coleman, uso contrario a las instrucciones de operación o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento, comercial, en aplicaciones de alquiler o de instrucción que sean o no sean para ganancia, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman o un centro de servicio autorizado. Además, esta garantía no cubre actos de fuerzas mayores, tal como lo son fuego, inundaciones, huracanes y tomados.

COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA, EL INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE OTRO MODO. CON EXCEPCIÓN AL LÍMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERÁN O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede localizar su centro de servicio Coleman más cercano llamando al número 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 o 905-501-0090 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaquete cuidadosamente el producto y envíelo ya sea por servicio de entrega o por correo asegurado con el franqueo y el seguro pagado por anticipado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos: The Coleman Company, Inc. 3600 North Hydraulic Wichita, KS 67219	Para productos comprados en Canadá: Sunbeam Corporation (Canada) Limited 5975 Falbourne St. Mississauga, Ontario Canada L5R 3V8
---	--

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO.

Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantía favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 316-832-8707.

©2005 The Coleman Company, Inc. Derechos Reservados.
Coleman®, Coleman® es Pack-Away® son des marques déposées
The Coleman Company, Inc.

